

25

- 10 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
11 בִּקְנָאוּ אֶת־קִנְיָתִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־כִלִּיתִי אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בִּקְנָאוֹתַי:
בְּרָאֲלֵעוֹר בְּרָאֲהֶרֶן הִכְהִן הַשִּׁיב אֶת־חַמְתִּי מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
סִפְרָד וַאֲשַׁכְנֵנּוּ נִהוּג לִכְתוֹב פִּינְחָס בִּיּוֹד זַעִירָא)
פִּינְחָס(*)בספרי
- 12 נָתַן לֹו אֶת־בְּרִיתִי שְׁלוֹם:*(*)בספרי ספרד ואשכנז וי"ו קטיעא)
לְכֹן אֶמְרֵי הַנָּבִי
- 13 כִּהְנִת עוֹלָם חַחַת אֲשֶׁר קָנָא לְאַלְהֵיו וַיִּכְפֹּר עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
וְהָיְתָה לוֹ וּלְוָרְעוֹ אַחֲרָיו בְּרִית
עֲדִיפָה לְיִשְׂרָאֵלִים:”
- 14 הַכָּה אֶת־הַמִּדְיָנִית זִמְרִי בְּרִסְלֹא נְשִׂיא בֵּית־אֵב לְשִׁמְעוֹנִי:
וְשֵׁם אִישׁ יִשְׂרָאֵל הַמֶּלֶךְ אֲשֶׁר
- 15 הַמִּדְיָנִית קֹזְבִי בִּתְצוֹר רֹאשׁ אֲמוֹת בֵּית־אֵב בַּמִּדְיָן הוּא:
וְשֵׁם הָאִשָּׁה הַמֶּלֶךְ
- 16 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
17 צְרֹר אֶת־הַמִּדְיָנִים וְהַכִּיתֶם אוֹתָם:
- 18 בְּתִנְשִׂיא מִדְיָן אָחֻזָם הַמֶּלֶךְ בְּיוֹם־הַמִּנְקָה עַל־דְּבַר־פְּעוֹר:
לָכֶם בְּנִכְלִיתָם אֲשֶׁר־נִקְלוּ לָכֶם עַל־דְּבַר־פְּעוֹר וְעַל־דְּבַר קֹזְבִי
כִּי צִרְרִים הֵם

26

- 1 וְהָיָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֵל אֶלְעָזָר בְּרָאֲהֶרֶן הִכְהִן לֵאמֹר:
וַיְהִי אַחֲרֵי הַמִּנְקָה וַיֹּאמֶר
- 2 מִכֹּן עֲשֵׂרִים שָׁנָה וּמַעְלָה לְבֵית אֲבֹתָם כְּלִי־צָא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל:
שָׂאוּ אֶת־רֹאשׁ | כְּלִיעַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
- 3 מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הִכְהִן אוֹתָם בְּעֶרְבַת מוֹאָב עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ לֵאמֹר:
וַיִּדְבֹר
- 1 When the plague was over, הוהי said to Moses
and to Eleazar son of Aaron the priest,
- 2 “Take a census of the whole Israelite company
[of fighters]*company [of fighters] See note at
1.2. from the age of twenty years up, by their
ancestral houses, all Israelite males able to bear
arms.”
- 3 *Meaning of parts of vv. 3 and 4 uncertain. So
Moses and Eleazar the priest, on the steppes of
Moab, at the Jordan near Jericho, gave
instructions about them, namely,

4	הָעֵלִיבֹאֶת מֹשֶׁה אֶת הַלְּעִיגֹבִית וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	descendants of the Israelites who came out of commanded Moses. The [eligible male] those from twenty years up, as you had
5	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Reuben, Israel's first-born. Descendants of Rueben: [Of] Enoch, "Enoch Or "Hanoch," the Pallatus;
6	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	of Hezron, the clan of the Hezronites; of Carmi, the clan of the Carmities.
7	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Those are the clans of the Reubenites. The men enrolled came to 43,730.
8	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Born to *Born to Or "descendants of." Pallu: Eliab.
9	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	The sons of Eliab were Nemuel, and Dathan and Abram. These are the same Dathan and Abram, Moses and Aaron as part of Korah's band when they agitated against him.
10	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Whenever the earth opened its mouth and swallowed them up with Korah—when that band died, when the fire consumed the two hundred and fifty men—and they became an example.
11	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	The sons of Korah, however, did not die. Descendants of Simeon by their clans: Of Nemuel, the clan of the Nemuelites; of Jamin, the clan of the Jaminites; of Jachin, the clan of the Jachinites;
13	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Of Zerah, the clan of the Zerahites; of Saul,*Saul Or "Shaul" the clan of the Saulites.
14	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Those are the clans of the Simeonites; [men enrolled:] 22,200.
15	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Descendants of Gad by their clans: Of Zephon, the clan of the Zephonites; of Haggi, the clan of the Hagges; of Shuni, the clan of the Shunites;
16	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Of Ozni, the clan of the Oznites; of Eri, the clan of the Erites;
17	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	of Arod, the clan of the Aroditess; of Areli, the clan of the Arelities.
18	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Those are the clans of Gad's descendants: men enrolled: 40,500.
19	וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ כְּכִפְּרוֹת לְעֵינֵיהֶם וְיָצָא עֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָאֶרֶץ	Born to Judah: Er and Onan. Er and Onan died in the land of Canaan.

משפחת השלני לפרץ משפחת הפרצי לזרח משפחת הזרחי:
ויהיו בנייהודה למשפחתם לשלה

בניפרץ לחצרן משפחת התצרני לחמול משפחת החמולי:
ויהיו

יהודה לפקדיהם ששה ושבעים אלה ותקם מאות:
אלה משפחת

למשפחתם תולע משפחת התולעי לפנה משפחת הפוני:
בני יששכר

לישוב משפחת הישבי לשמרן משפחת השמרני:
יששכר לפקדיהם ארבעה וששים אלה ושלש מאות:
אלה משפחת

הסרדי לאלון משפחת האלני ליחלאל משפחת היחללי:
בני זבולן למשפחתם לזרד משפחת

משפחת הזבולני לפקדיהם ששים אלה ותקם מאות:
אלה

בני יוסף למשפחתם מנשה ואפרים:
המכיר ומכיר הוליד אתגלעד גלעד משפחת הגלעדי:
בני מנשה למכיר משפחת

בני גלעד איעזר משפחת האיעזרי לחלק משפחת החלקי:
אלה

ואשריאל משפחת האשראלי ושכם משפחת השכמי:
ישמיעל משפחת השמידעי וחפר משפחת התפרני:

אםבנות ושם בנות צלפתד מחלה ונעה חגלה מלכה ותרח:
וצלפתד ברחפר לאיהיו לו בנים כי

מנשה ופקדיהם שנים וחמשים אלה ושבע מאות:
אלה משפחת

השתלחי לבקר משפחת הבכרי לתחן משפחת התתני:
אלה בניאפרים למשפחתם לשותלח משפחת

ואלה בני שותלח לערן משפחת הערני:

20 Descendants of Judah by their clans: Of Shelah, the clan of the Shelanites; of Perez, the clan of the Perezites; of Zerah, the clan of the Zerahites.

21 Descendants of Perez: of Hezron, the clan of the Hezronites; of Hamul, the clan of the Hamulites.

22 Those are the clans of Judah; men enrolled: 76,500.

23 Descendants of Issachar by their clans: [Of] Tola, the clan of the Tolaite; of Puvah, the clan of the Punites;

24 of Jashub, the clan of the Jashubites; of Shimron, the clan of the Shimronites.

25 Those are the clans of Issachar; men enrolled: 64,300.

26 Descendants of Zebulun by their clans: Of Sered, the clan of the Seredites; of Elon, the clan of the Elonites; of Jahleel, the clan of the Jahleelites.

27 Those are the clans of the Zebulunites; men enrolled: 60,500.

28 The sons of Joseph were Manasseh and Ephraim—by their clans.

29 Descendants of Manasseh: Of Machir, the clan of the Machirites.—Machir begot Gilead.—Of Gilead, the clan of the Gileadites.

30 These were the descendants of Gilead: [Of] Iezer, the clan of the Iezerites; of Helek, the clan of the Helekites;

31 [of] Asriel, the clan of the Asrielites; [of] Shechem, the clan of the Shechemites;

32 [of] Shemida, the clan of the Shemidaite; [of] Hephher, the clan of the Hephherites.—

33 Now Zelophehad son of Hephher had no sons, only daughters. The names of Zelophehad's daughters were Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.—

34 Those are the clans of Manasseh; men enrolled: 52,700.

35 These are the descendants of Ephraim by their clans: Of Shuthelah, the clan of the Shuthelahites; of Becher, the clan of the Becherites; of Tahan, the clan of the Tahanites.

36 These are the descendants of Shuthelah: Of Eran, the clan of the Eranites.

שבעה אילים שנים כבשים בניישנה ארבעה עשר תמימם:
וביום השביעי פרים

ונסבוקם לפרים לאילים ולקבשים במקפרם כמשפטם:
ומנחתם

ושעיר חטאת אחד מלבד עלת התמיד מנחתה ונסקה:
ביום השמיני עצרת תהיה לכם כלימלאכת עבדה לא תעשו:

On the eighth day you shall hold a solemn gathering;*solemn gathering Precise meaning of Heb. 'aereth uncertain. Cf. Lev. 23.36; Deut. 16.8. you shall not work at your occupations.

You shall present a burnt offering, an offering by fire of pleasing odor to יהוה; one bull, one ram, seven yearling lambs, without blemish;

the meal offerings and libations for the bull, the ram, and the lambs, in the quantities prescribed;

and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libation.

All these you shall offer to יהוה at the stated times, in addition to your votive and freewill offerings, be they burnt offerings, meal offerings, libations, or offerings of well-being.

32 Seventh day: Seven bulls, two rams, fourteen yearling lambs, without blemish;

33 the meal offerings and libations for the bulls, rams, and lambs, in the quantities prescribed;

34 and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libation.

35 On the eighth day you shall hold a solemn gathering;*solemn gathering Precise meaning of Heb. 'aereth uncertain. Cf. Lev. 23.36; Deut. 16.8. you shall not work at your occupations.

36 You shall present a burnt offering, an offering by fire of pleasing odor to יהוה; one bull, one ram, seven yearling lambs, without blemish;

37 the meal offerings and libations for the bull, the ram, and the lambs, in the quantities prescribed;

38 and one goat for a sin offering—in addition to the regular burnt offering, its meal offering and libation.

39 All these you shall offer to יהוה at the stated times, in addition to your votive and freewill offerings, be they burnt offerings, meal offerings, libations, or offerings of well-being.

30

1 *This verse constitutes 29.40 in some editions. So Moses spoke to the Israelites just as יהוה had commanded Moses.

1 In the seventh month, on the first day of the month, you shall observe a sacred occasion: you shall not work at your occupations. You shall observe it as a day when the horn is sounded.*a day when the horn is sounded Or “a day of festivity.”

2 You shall present a burnt offering of pleasing odor to יהוה: one bull of the herd, one ram, and seven yearling lambs, without blemish.

3 The meal offering with them—choice flour with oil mixed in—shall be: three-tenths of a measure for a bull, two-tenths for a ram,

4 and one-tenth for each of the seven lambs.

5 And there shall be one goat for a sin offering, to make expiation in your behalf—

6 in addition to the burnt offering of the new moon with its meal offering and the regular burnt offering with its meal offering, each with its libation as prescribed, offerings by fire of pleasing odor to יהוה.

7 On the tenth day of the same seventh month you shall observe a sacred occasion when you shall practice self-denial. You shall do no work.

8 You shall present to יהוה a burnt offering of pleasing odor: one bull of the herd, one ram, seven yearling lambs; see that they are*see that they are See note at 28.19. without blemish.

9 The meal offering with them—of choice flour with oil mixed in—shall be: three-tenths of a measure for a bull, two-tenths for the one ram,

10 one-tenth for each of the seven lambs.

11 And there shall be one goat for a sin offering, in addition to the sin offering of expiation and the regular burnt offering with its meal offering, each with its libation.

12 On the fifteenth day of the seventh month, you shall observe a sacred occasion: you shall not work at your occupations.—Seven days you shall observe a festival of יהוה.—

13 You shall present a burnt offering, an offering by fire of pleasing odor to יהוה: Thirteen bulls of the herd, two rams, fourteen yearling lambs; they shall be without blemish.

יְהוָה לָכֶם כִּלְמִלְאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם: וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא־קֹדֶשׁ

פֶּר בְּרִבְקָר אֶחָד אֵיל אֶחָד כִּבְשִׁים בְּנִי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם: וְעִשִׂיתֶם עֲלֶיהָ לֶרִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה

סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָם לִפְר שְׁנֵי עֶשְׂרִינִים לְאֵיל: וּמִנְחָתָם

וְעִשְׂרוֹן אֶחָד לִכְבֶּשֶׁת הָאֶחָד שִׁבְעָת הַכִּבְשִׁימִם: וְשַׁעֲרֵי־עֹזִים אֶחָד חֻטָּאת לִכְפֹּר עֲלֵיהֶם:

וּמִנְחָתָהּ וּנְסִכֶיהָ כַּמִּשְׁפָּט לֶרִיחַ נִיחֹחַ אֲשֶׁה לַיהוָה: מִלֶּבֶד עֹלֹת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלֹת הַתְּמִיד

יְהוָה לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשְׁהִיכֶם כִּלְמִלְאכָה לֹא תַעֲשׂוּ: וּבַעֲשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא־קֹדֶשׁ

אֶחָד אֵיל אֶחָד כִּבְשִׁים בְּנִי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם: וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶיהָ לַיהוָה רִיחַ נִיחֹחַ פֶּר בְּרִבְקָר

בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָם לִפְר שְׁנֵי עֶשְׂרִינִים לְאֵיל הָאֶחָד: וּמִנְחָתָם סֹלֶת

עִשְׂרוֹן עֲשׂוֹן לִכְבֶּשֶׁת הָאֶחָד שִׁבְעָת הַכִּבְשִׁימִם:

מִלֶּבֶד חֻטָּאת הַכִּפּוּרִים וְעֹלֹת הַתְּמִיד וּמִנְחָתָהּ וּנְסִכֶיהָ: שַׁעֲרֵי־עֹזִים אֶחָד חֻטָּאת

כִּלְמִלְאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְחַגְתֶּם חֹג לַיהוָה שִׁבְעַת יָמִים: וּבַחֲמִשָּׁה עֶשְׂרִי יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם

עֹשֶׂר אֵילִם שְׁנָיִם כִּבְשִׁים בְּנִי־שָׁנָה אַרְבַּעַה עֹשֶׂר תְּמִימִם יִהְיוּ: וְהִקְרַבְתֶּם עֲלֶיהָ אֲשֶׁה רִיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פָּרִים בְּנִי־בִקָּר שְׁלֹשָׁה

55 The land, moreover, is to be apportioned by lot; and the allotment shall be made according to the listings of their ancestral tribes.

56 Each portion shall be assigned by lot, whether for larger or smaller groups.”

57 This is the enrollment of the Levites by their clans: Of Gershon, the clan of the Gershonites; of Kohath, the clan of the Kohathites; of Merari, the clan of the Merarites.

58 These are the clans of Levi: The clan of the Libnites, the clan of the Hebronites, the clan of the Mahlites, the clan of the Mushites, the clan of the Korahites.—Kohath begot Amram.

59 The name of Amram’s wife was Jochebed daughter of Levi, who was born to Levi in Egypt; she bore to Amram Aaron and Moses and their sister Miriam.

60 To Aaron were born Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar.

61 Nadab and Abihu died when they offered alien fire before יהוה.—

62 Their enrollment of 23,000 comprised all males from a month up. They were not part of the regular enrollment of the Israelites, since no share was assigned to them among the Israelites.

63 These are the males enrolled by Moses and Eleazar the priest who registered the Israelites on the steppes of Moab, at the Jordan near Jericho.

64 Among these there was not one of those enrolled by Moses and Aaron the priest when they recorded the Israelites in the wilderness of Sinai.

65 For יהוה had said of them, “They shall die in the wilderness.” Not one of them survived, except Caleb son of Jephunneh and Joshua son of Nun.

27

אֶרֶץ־בְּנוֹלָה יִחְלַק אֶת־הָאָרֶץ לְשִׁמּוֹת מְטוֹת־אֲבוֹתָם יִנְתְּלוּ:

עַל־פִּי הַגּוֹלָל תִּחְלַק נְחֻלָּתוֹ בֵּין רֵב לְמַעֲט:

הַנִּרְשָׁנִי לְקוֹחַת מִשְׁפַּחַת הַקְּהַתִּי לְמַרְאִי מִשְׁפַּחַת הַמְּרָרִי: וְאַלֶּה פְּקוּדֵי הַלְוִי לְמִשְׁפַּחְתָּם לְנִרְשׁוֹן מִשְׁפַּחַת

מִשְׁפַּחַת הַמּוֹשִׁי מִשְׁפַּחַת הַקְּהַתִּי וְקוֹחַת הַזֹּלָד אֶת־עַמְרָם: לְוִי מִשְׁפַּחַת הַלֵּבִי מִשְׁפַּחַת הַחִבְרֹנִי מִשְׁפַּחַת הַמַּחֲלִי אֶלֶה ׀ מִשְׁפַּחַת

בְּמִצְרַיִם וְתָלַד לְעַמְרָם אֶת־אֶהֱרֹן וְאֶת־מֹשֶׁה וְאֵת מִרְיָם אֲחֹתָם: וְשֵׁם ׀ אִשֶּׁת עַמְרָם יוֹכֶבֶד בַּת־לְוִי אֲשֶׁר יָלְדָה אֹתָהּ לְלֹוֹי

וַיִּזְלַד לְאֶהֱרֹן אֶת־נָדָב וְאֶת־אֲבִיהוּא אֶת־אֶלְעָזָר וְאֶת־אִיתָמָר:

וְנָמַת נָדָב וְאֲבִיהוּא בְּהִקְרִיבִם אֲשִׁירָה לִפְנֵי יְהוָה:

בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא־יִנְתְּנוּ לָהֶם נְחֻלָּה בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: וְעֹשְׂרִים אֶלֶף כְּלִיזָכָר מִבְּנֵי־חֹדֶשׁ וּמַעֲלָה כִּי ׀ לֹא הִתְּפַקְדוּ וַיִּהְיוּ פְּקוּדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה

הַכֹּהֵן אֲשֶׁר פָּקְדוֹ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּקִרְבַּת מוֹאָב עַל יַרְדֵּן וְיָחִז: אֶלֶה פְּקוּדֵי מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר

מֹשֶׁה וְאֶהֱרֹן הַכֹּהֵן אֲשֶׁר פָּקְדוּ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בַּמִּדְבָּר סִינַי: וּבְאֶלֶה לֹא־יָהִי אִישׁ מִפְּקוּדֵי

וְלֹא־יִנְתֹּרֶה מִהֶם אִישׁ כִּי אִם־כָּלֵב בֶּן־יִפְנֶה וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּן־נּוּן: כִּי־אָמַר יְהוָה לָהֶם מוֹת יָמָתוֹ בַּמִּדְבָּר

בְּרִי־וֹסֵף וְאַלֶּה שְׁמוֹת בְּנָתָיו מַחֲלָה גֵלָד וְחַגְלָה וּמִלְכָּה וְתַרְצָה: צִלְפָּזָד בֶּן־חֶפֶר בֶּן־גִּלְעָד בֶּן־מַכִּיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לְמִשְׁפַּחַת מְנַשֶּׁה וְתַקְוָבְגָה בְּנוֹת

הַכֹּהֵן וּלְפָנֵי הַנְּשִׂאִים וְכָל־הָעֵדָה פָּתַח אֶת־לִמּוּדָם לֵאמֹר: וְתַעֲמֹדְנָה לִפְנֵי מֹשֶׁה וּלְפָנֵי אֶלְעָזָר

1 The daughters of Zelophehad, of Manassite family—son of Hephher son of Gilead son of Machir son of Manasseh son of Joseph—came forward. The names of the daughters were Mahlah, Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.

2 They stood before Moses, Eleazar the priest, the chieftains, and the whole assembly, at the entrance of the Tent of Meeting, and they said,

6	the regular burnt offering instituted at Mount Sinai*the regular burnt offering instituted at Mount Sinai See Exod. 29.38–41. —an offering by fire of pleasing odor to יהוה.	עלת תמיד העשִׂיָה בקר סיני לרִיחַ נִיחֹח אֲשֶׁה לַיהוָה:	17	who shall go out before them and come in before them, and who shall take them out and bring them in,*who shall go out ... and bring them in I.e., who shall lead them in all matters and whom they shall follow in all matters. so that יהוה's community may not be like sheep that have no shepherd.”	נֶאֱשָׁר יֵצֵא לַפְּנִיָּהֶם וְאֶשָּׁר יָבֹא לַפְּנִיָּהֶם וְאֶשָּׁר יוֹצִיָּאֵם
7	The libation with it shall be a quarter of a hin for each lamb, to be poured in the sacred precinct as an offering of fermented drink*fermented drink I.e., wine. to יהוה.	וְנִסְכּוֹ רִבְעִית הַחִין לִכְבֶּשֶׁת הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֶּךָ נֶסֶךְ שֶׁכֶּר לַיהוָה:	18	And יהוה answered Moses, “Single out Joshua son of Nun, an inspired man, and lay your hand upon him.	אֶת־יְהוֹשֻׁעַ בֶּרְנֹון אִישׁ אֲשֶׁר־רוּחַ בּוֹ וְסִמַּכְתָּ אֶת־יָדְךָ עָלָיו: וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה קַח־לְךָ
8	The other lamb you shall offer at twilight, preparing the same meal offering and libation as in the morning—an offering by fire of pleasing odor to יהוה.	וְאֵל הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה כַּמִּנְחָה אֲשֶׁה רִיחַ נִיחֹח לַיהוָה:	19	Have him stand before Eleazar the priest and before the whole community, and commission him in their sight.	אֹתוֹ לִפְנֵי אֱלֶעָזָר הַכֹּהֵן וְלִפְנֵי כָל־הָעֵדָה וְצִוִּיתָה אֹתוֹ לַעֲנִיֵּיתָם: וְתַעֲמִידָתָּ
9	On the sabbath day: two yearling lambs without blemish, together with two-tenths of a measure*of a measure I.e., of an ephah. of choice flour with oil mixed in as a meal offering, and with the proper libation—	וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֵלַת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן וְנִסְכּוֹ: וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי־כֶבֶשִׂים בְּגִישָׁנָה	20	Invest him with some of your authority, so that the whole Israelite community may obey.	וְנִתַּתָּה מִהוֹדְךָ עָלָיו לְמַעַן יִשְׁמְעוּ כְלִיעֲדָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
10	a burnt offering for every sabbath, in addition to the regular burnt offering and its libation.	עֹלֶת שָׁבֹת בַּשַּׁבָּתוֹ עַל־עֹלֶת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ:	21	But he shall present himself to Eleazar the priest, who shall on his behalf seek the decision of the Urim before יהוה. By such instruction they shall go out and by such instruction they shall come in, he and all the Israelite [militia], and the whole community.”	וַיֵּצֵא וְעֹלִפִּיו יָבֹאוּ הוּא וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֹתוֹ וְכָל־הָעֵדָה: הַכֹּהֵן יַעֲמִיד וְשֹׁאֵל לוֹ בַּמִּשְׁפָּט הָאוּרִים לִפְנֵי יְהוָה עַל־פִּיו וְלִפְנֵי אֱלֶעָזָר
11	On your new moons you shall present a burnt offering to יהוה: two bulls of the herd, one ram, and seven yearling lambs, without blemish.	וּבְרָאשֵׁי חֳדָשֵׁיכֶם תִּקְרִיבוּ עֹלָה לַיהוָה פָּרִים וְכֶבֶשׂ אֶחָד כֶּבֶשִׂים בְּגִישָׁנָה שְׁבַע תְּמִימִם:	22	Moses did as יהוה commanded him. He took Joshua and had him stand before Eleazar the priest and before the whole community.	וַיַּקַּח אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וַיַּעֲמֵלְהוּ לִפְנֵי אֱלֶעָזָר הַכֹּהֵן וְלִפְנֵי כָל־הָעֵדָה: וַיַּעַשׂ מִשְׁהַ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ
12	As meal offering for each bull: three-tenths of a measure of choice flour with oil mixed in. As meal offering for each ram: two-tenths of a measure of choice flour with oil mixed in.	וְהָאֶחָד וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֵלַת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְאֵיל הָאֶחָד: וְשִׁלְשָׁה עֶשְׂרֹנִים סֵלַת מִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְפָר	23	He laid his hands upon him and commissioned him—as יהוה had spoken through Moses.	וַיִּסְמְךְ אֶת־יָדָיו עָלָיו וַיִּצְוֵהוּ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה בְּיַד־מֹשֶׁה:
13	As meal offering for each lamb: a tenth of a measure of fine flour with oil mixed in. Such shall be the burnt offering of pleasing odor, an offering by fire to יהוה.	בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לִכְבֶּשֶׁת הָאֶחָד עֹלָה רִיחַ נִיחֹח אֲשֶׁה לַיהוָה: וְעֶשְׂרֹן סֵלַת מִנְחָה	28		
14	Their libations shall be: half a hin of wine for a bull, a third of a hin for a ram, and a quarter of a hin for a lamb. That shall be the monthly burnt offering for each new moon of the year.	וּרְבִיעִית הַחִין לִכְבֶּשֶׂת יֵין וְאֶת עֹלֶת חֹדֶשׁ בַּחֲדָשׁוֹ לַחֹדֶשׁ הַשָּׁנָה: וְנִסְכֵיהֶם חֲצִי הַחִין יִהְיֶה לְפָר וּשְׁלִישִׁת הַחִין לְאֵיל			
15	And there shall be one goat as a sin offering to יהוה, to be offered in addition to the regular burnt offering and its libation.	עֹזִים אֶחָד לַחֲטָאת לַיהוָה עַל־עֹלֶת הַתָּמִיד יַעֲשֶׂה וְנִסְכּוֹ: וּשְׁעִיר	1	יהוה spoke to Moses, saying:	וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:
16	In the first month, on the fourteenth day of the month, there shall be a passover sacrifice to יהוה,	וּבַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבַּעָה עֶשֶׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ פֶּסַח לַיהוָה:	2	Command the Israelite people and say to them: Be punctilious in presenting to Me at stated times the offerings of food due Me,*the offerings of food due Me Lit. “My offering. My food.” as offerings by fire of pleasing odor to Me.	לְחַמֵּי לֶאֱשִׁי רִיחַ נִיחֹחִי תִשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי בְּמוֹעֵדוֹ: צֹ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֶת־קִרְבָּנִי
17	and on the fifteenth day of that month a festival. Unleavened bread shall be eaten for seven days.	וּבַחֲמִשָּׁה עֶשֶׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה חַג שִׁבְעַת יָמִים מִצּוֹת יֹאכַל:	3	Say to them: These are the offerings by fire that you are to present to יהוה: As a regular burnt offering every day, two yearling lambs without blemish.	לַיהוָה כֶּבֶשִׂים בְּגִישָׁנָה תְּמִימִם שְׁנַיִם יוֹם עֹלָה תָּמִיד: וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה אֲשֶׁה אֲשֶׁר תִּקְרִיבוּ
18	The first day shall be a sacred occasion: you shall not work at your occupations.	בְּיוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ כְּלִמְלֻאֶתָה עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ:	4	You shall offer one lamb in the morning, and the other lamb you shall offer at twilight.	אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַּבֹּקֶר וְאֵל הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֶרְבָּיִם: אֶת־הַכֶּבֶשׂ
			5	And as a meal offering, there shall be a tenth of an ephah of choice flour with a quarter of a hin of beaten oil mixed in—	הָאִיפָה סֵלַת לִמְנוּחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כְּתִית רִבְעִית הַחִין: וְשִׁשִּׁירִית